

WAECO

by Dometic GROUP

Dometic WAECO International GmbH
Hollefeldstraße 63
48282 Emsdetten
www.dometic-waeco.com

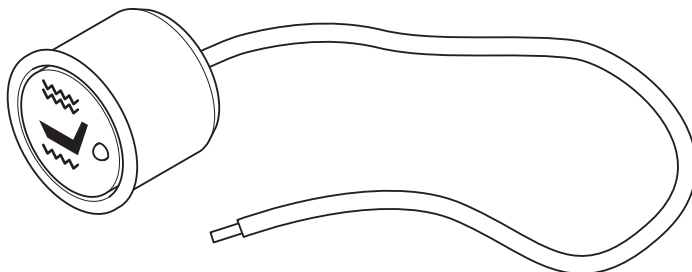
9101700033

3.03.23.01999

05/2013

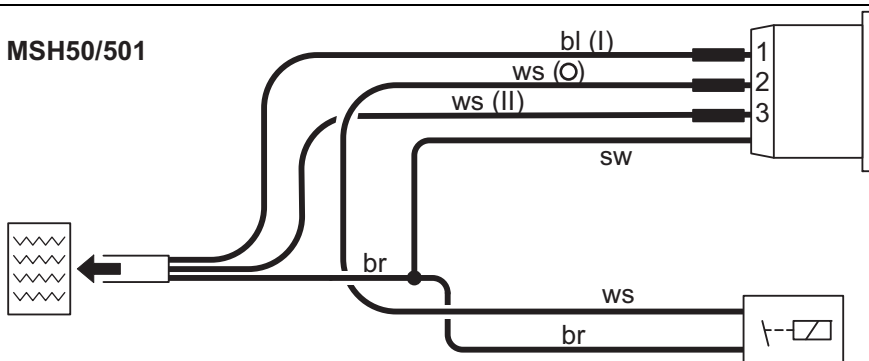
1/2

1



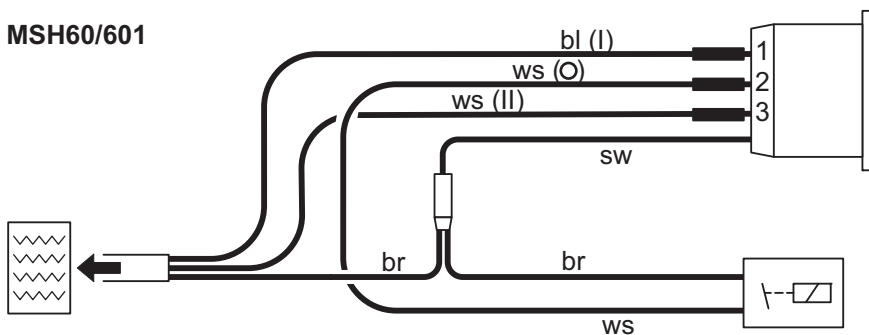
2

MSH50/501



3

MSH60/601



	DE	EN	FR	ES	IT	NL	DA	SV	NO	FI	PT	RU	PL	CS	SK
bl	Blau	Blue	Bleu	Azul	Blu	Blauw	Blå	Blå	Blå	Sininen	Azul	Синий	Niebieski	Modrá	Modrá
br	Braun	Brown	Marron	Marrón	Marrone	Bruin	Brun	Brun	Brun	Ruskea	Castanho	Коричневый	Brazowy	Hnědá	Hnědá
sw	Schwarz	Black	Noir	Negro	Nero	Zwart	Sort	Svart	Svart	Musta	Preto	Черный	Czarny	Černá	Čierna
ws	Weiß	White	Blanc	Blanco	Bianco	Wit	Hvid	Vit	Hvit	Valkoinen	Branco	Белый	Biały	Bílá	Biela

DE Schalter für Sitzheizung

Schließen Sie den Schalter (1) wie folgt an die Sitzheizung an:

MSH50/501: Verlöten Sie das schwarze Kabel des Schalters mit dem braunen Kabel der Sitzheizung (2).

MSH60/601: Stecken Sie das schwarze Kabel des Schalters in den Steckverbinder der braunen Kabel der Sitzheizung (3).

EN Switch for the seat heater

Connect the switch (1) to the seat heater as follows:

MSH50/501: Solder the black cable of the switch to the brown cable of the seat heater (2).

MSH60/601: Plug the black cable of the switch into the connector for the brown cables of the seat heater (3).

FR Commutateur du chauffage des sièges

Raccordez le commutateur (1) au chauffage des sièges de la manière suivante :

MSH50/501: Soudez le câble noir du commutateur avec le câble marron du chauffage des sièges (2).

MSH60/601: Branchez le câble noir du commutateur dans la prise de raccordement du câble marron du chauffage des sièges (3).

ES Interruptor para la calefacción del asiento

Conecte el interruptor (1) a la calefacción del asiento de la siguiente manera:

MSH50/501: Suelde el cable negro del interruptor con el cable marrón de la calefacción del asiento (2).

MSH60/601: Introduzca el cable negro del interruptor en el conector del cable marrón de la calefacción del asiento (3).

IT Interruttore del riscaldamento per sedile

Collegare l'interruttore (1) al riscaldamento per sedile come segue:

MSH50/501: Saldare il cavo nero dell'interruttore col cavo grigio del riscaldamento per sedile (2).

MSH60/601: Saldare il cavo nero dell'interruttore nel connettore a spina dei cavi grigi del riscaldamento per sedile (3).

NL Schakelaar voor stoelverwarming

Sluit de schakelaar (1) als volgt aan op de stoelverwarming:

MSH50/501: soldeer de zwarte kabel van de schakelaar aan de bruine kabel van de stoelverwarming (2).

MSH60/601: steek de zwarte kabel van de schakelaar in de stekkerverbinding van de bruine kabel van de stoelverwarming (3).

DA Kontakt til sædeopvarmning

Tilslut kontakten (1) til sædeopvarmningen på følgende måde:

MSH50/501: Lod det sorte kabel på kontakten sammen med det brune kabel på sædeopvarmningen (2).

MSH60/601: Sæt det sorte kabel på kontakten i stikforbindelsen på det brune kabel på sædeopvarmningen (3).

SV Strömbrytare för stolvärme

Anslut strömbrytaren (1) på följande sätt till stolvärmen:

MSH50/501: Löd ihop strömbrytarens svarta kabel med stolvärmens bruna kabel (2).

MSH60/601: Sätt i strömbrytarens svarta kabel i stickkontakten på stolvärmens bruna kabel (3).

NO Bryter for setevarme

Koble bryteren (1) til setevarmen på denne måten:

MSH50/501: Lodd den svarte kabelen til bryteren med den brune kabelen til setevarmen (2).

MSH60/601: Plugg den svarte kabelen til bryteren inn i pluggforbindelsen til den brune kabelen til setevarmen (3).

FI Istuinlämmittimen kytkin

Liitä kytkin (1) seuraavalla tavalla istuinlämmittimeen:

MSH50/501: Juota kytkimen musta johto yhteen istuinlämmittimen (2) ruskean johdon kanssa.

MSH60/601: Työnnä kytkimen musta johto istuinlämmittimen (3) ruskean johdon pistokeliitäntään.

PT Interruptor para aquecimento do banco

Ligue o interruptor (1) ao aquecimento do banco do seguinte modo:

MSH50/501: Solde o cabo preto do interruptor com o cabo castanho do aquecimento do banco (2).

MSH60/601: Conecte o cabo preto do interruptor ao conector do cabo castanho do aquecimento do banco (3).

RU Выключатель для системы обогрева сидений

Присоедините выключатель к системе обогрева сидений (1) следующим образом:

MSH50/501: Спаяйте черный кабель выключателя с коричневым кабелем системы обогрева сидений (2).

MSH60/601: Вставьте черный кабель выключателя в штекерное соединение коричневого кабеля системы обогрева сидений (3).

PL Przełącznik systemu podgrzewania foteli

Przełącznik (1) należy podłączyć do systemu podgrzewania foteli w następujący sposób:

MSH50/501: Należy przyłączyć czarny kabel przełącznika do brązowego kabla systemu podgrzewania foteli (2).

MSH60/601: Następnie należy umieścić czarny kabel przełącznika w złączu wtykowym brązowych kabli systemu podgrzewania foteli (3).

CS Spínač vyhřívání sedadel

Připojte spínač (1) k vyhřívání sedadel takto:

MSH50/501: Připájejte černý kabel spínače k hnědému kabelu vyhřívání sedadel (2).

MSH60/601: Zapojte černý kabel spínače do zástrčky hnědého kabelu vyhřívání sedadel (3).

SK Spínač vyhrievania sedadla

Spínač (1) pripojte k vyhrievaniu sedadla nasledovne:

MSH50/501: Zospájkujte čierny kábel spínača s hnedým káblom vyhrievania sedadla (2).

MSH60/601: Zasuňte čierny kábel spínača do konektora hnedého kábla vyhrievania sedadla (3).